



 **Fumagalli Componenti** S.p.A.



**HAIR MG88HT LEM**



## HAIR MG88HT LEM



Ideale per ambienti sportivi

Asciugacapelli ad aria calda. Antifurto ed antivandalo ad elevate prestazioni con tubo flessibile.

Struttura robusta in acciaio al carbonio con trattamento anti-writer per le versioni bianco porcellanato ed antracite, in alternativa in acciaio inox AISI 304 nelle finiture lucide e satinare. Con dispositivi di sicurezza SKIN-CARE e WATER STOP, grado di protezione elettrica Classe II.

Sistema "L.E.M." Long Life Easy Maintenance, sistema ad alta efficienza e durata, con gruppo ventilante a rapida sostituzione.

Abbinabile a Gettoniere mono e multi canale, per fornitura del servizio a pagamento. Abbinabile a saliscendi, dispositivo per la regolazione dell'asciugacapelli in altezza.

### Focus

#### ERGONOMICO

Comfort, semplicità e comodità, accessibile a tutti

#### ROBUSTO

Struttura antivandalo

#### SEMPLICE

Sistema modulare, facilità di manutenzione in pochi minuti

#### COMPATTO

Riduzione dei vincoli d'installazione, ingombro ridotto

#### NUOVO MOTORE

Nuovo motore a lunga durata con termoprotettore a riarmo automatico e sistema LEM

#### SICURO

Bocchetta con protezione termica



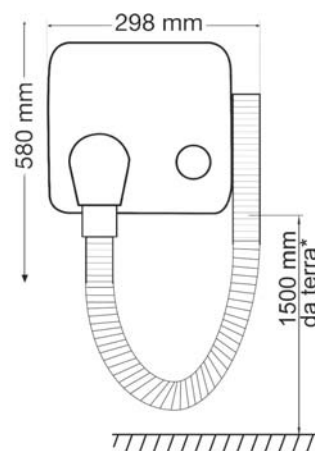
Bocchetta Skin-care



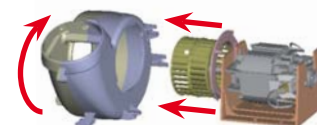
Porcellana Anti - writer

### Specifiche tecniche

MG88HT LEM	
Azionamento	Pulsante
Materiale coperchio	Acciaio INOX AISI 304/Acciaio al Carbonio
Treatmento superficie	Lucido/Satinato/Porcellanato
Grado di protezione elettrica	Classe II
Gradi di protezione interna	IP21 (opzione IP23 con bocchetta bloccata)
Tensione di alimentazione	220/240 V
Frequenza di rete	50/60 Hz
Potenza motore	250 W
Resistenza	750 W
Assorbimento totale	1000 W
Velocità uscita aria	87,2 km/h
Portata aria	78 m³/h
Temperatura aria a 15 cm	50,47 °C
Rumorosità	63,9 dB
Certificato di collaudo	Si



### Sistema LEM



### Caratteristiche tecniche



### Risparmio energetico



### Serie standard



MG88HT (b) LEM MG88HT (a) LEM



MG88HT (l) LEM MG88HT (s) LEM

### Serie colore



### Serie collection



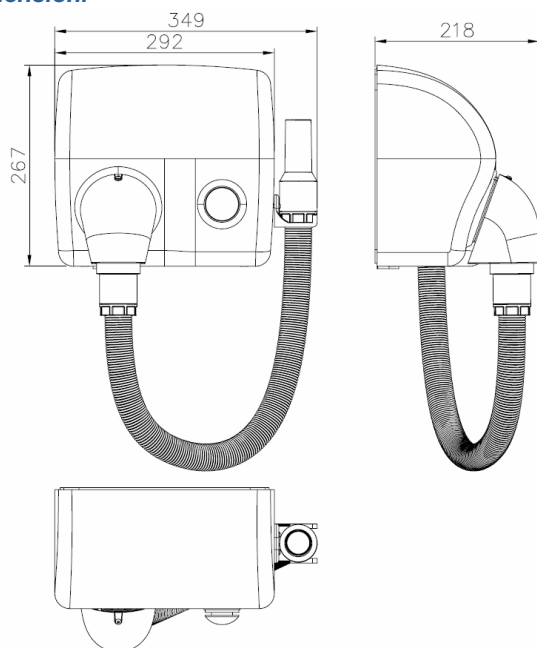
### Accessoristica

Abbinabile a:  
Gettoniera monocanale **C9000**  
Gettoniera multicanale **C9006**



**VOCE DI CAPITOLATO**

Asciugacapelli elettrico ad aria calda ad elevate prestazioni ed ingombro ridotto con azionamento a pulsante, munito di tubo flessibile con bocchetta erogazione orientabile (versione opzionale con bocchetta fissa) con sistema skin-care. Corpo macchina a disegno semplice per una rapida pulizia ed esecuzione antifurto e antivandalo in alluminio con aste di chiusura in acciaio inox AISI 304. Coperchio in acciaio al carbonio con trattamento anti-rivestimento per le versioni bianco porcellanato ed antracite, o in acciaio inox AISI 304 nelle finiture lucido o satinato. Gruppo motore ad elevate prestazioni e lunga durata con termo protettore a riarmo automatico, con sistema LEM brevettato con gruppo ventilante a rapida sostituzione. Sistema di chiusura antifurto e di sicurezza con viti e boccole speciali. Sistema di sicurezza con protezione salvamotore con funzione di blocco. Tensione di esercizio 220/240 V. Frequenza di rete 50/60 Hz. Assorbimento totale pari a 1000 W. Grado di protezione elettrica Classe II. Grado di protezione contro l'inserimento di corpi estranei e contro l'acqua IP 21 (IP 23 nella versione opzionale con bocchetta erogazione aria bloccata). Involucro in materiale ignifugo Classe V0. Abbinabile a gettoniere mono e multi canale per fornitura di servizio a pagamento.

**dimensioni**

**foto**

**specifiche tecniche**
**MG88HT LEM**

azionamento	pulsante
materiale coperchio	acciaio inox AISI 304/acciaio al carbonio
trattamento superficie	lucido/satinato/porcellanato
grado di protezione elettrica	classe II
gradi di protezione interna	IP21 (IP23 versione opzionale con bocchetta bloccata)
tensione di alimentazione	220/240V
frequenza di rete	50/60 Hz
potenza motore	250 W
resistenza	750 W
assorbimento totale	1000 W
velocità uscita aria	87,2 km/h
portata aria	78 m <sup>3</sup> /h
temperatura aria a 15 cm	50,47°C
rumorosità	63,9 dB
ingombro apparecchio (mm) tubo escluso	292x267x218
certificato di collaudo	SI
peso	7,530 kg

**GAMMA**

MG88HT (b) LEM	porcellanato bianco
MG88HT (a) LEM	porcellanato antracite
MG88HT (l) LEM	inox lucido
MG88HT (s) LEM	inox satinato

## NORMATIVE TECNICHE DI RIFERIMENTO

DM 174/2004; CE; 2002/95/EC (RoHS directive) ; REACH directive

## INSTALLAZIONE

Fissaggio a parete tramite apposito kit in dotazione.

## PULIZIA

Detergere con panno umido. Utilizzare detersivi neutri non abrasivi e senza solventi.

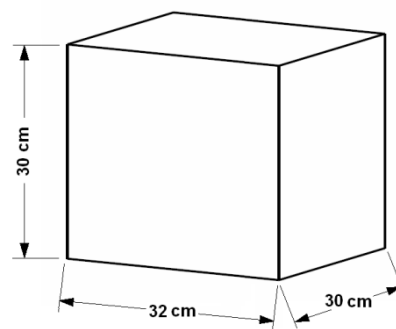
## IMBALLO

Imballo singolo in scatola di cartone. L'imballo include:

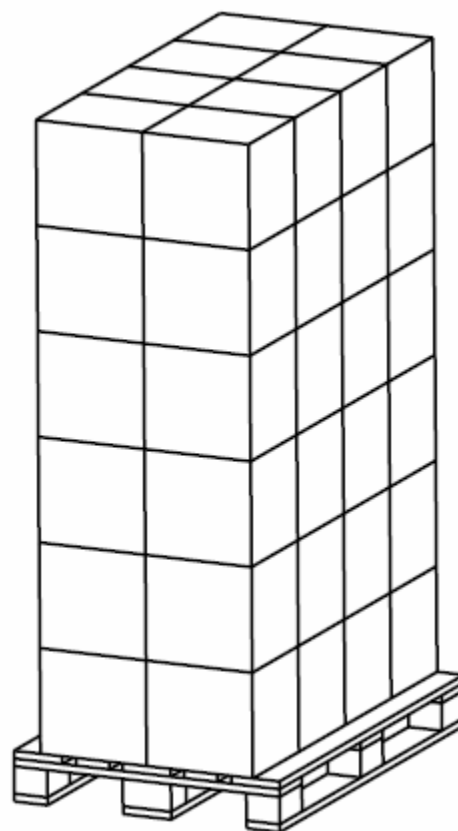
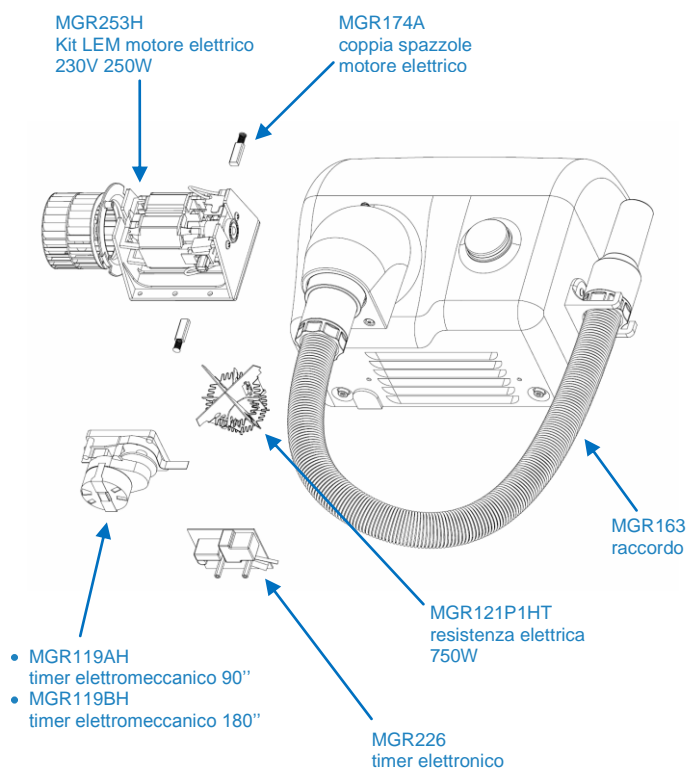
- N° 1 Unità principale
- N° 4 tasselli plastici per fissaggio a parete
- N° 4 viti in acciaio per fissaggio a parete
- N° 1 chiave speciale per smontaggio/montaggio coperchio
- N° 1 pressacavo M20
- Istruzioni di installazione con certificato di collaudo individuale

## IMBALLO SINGOLO

peso 8,430 kg



## RICAMBI CONSIGLIATI



SISTEMA DI QUALITA' CERTIFICATO : ISO 9001:2008

CERTIFICAZIONE: CE



**ISTRUZIONI TECNICHE  
(H – HT)**

**MANUALE D'INSTALLAZIONE**

**SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA  
- SOLO ITALIA -**

**PER QUALSIASI INFORMAZIONE INERENTE ALL'INSTALLAZIONE O AD  
EVENTUALI PROBLEMI TECNICI SUL TERRITORIO ITALIANO**

Emissione : Gennaio 2010  
(cod. MG203H)

# ASCIUGACAPELLI

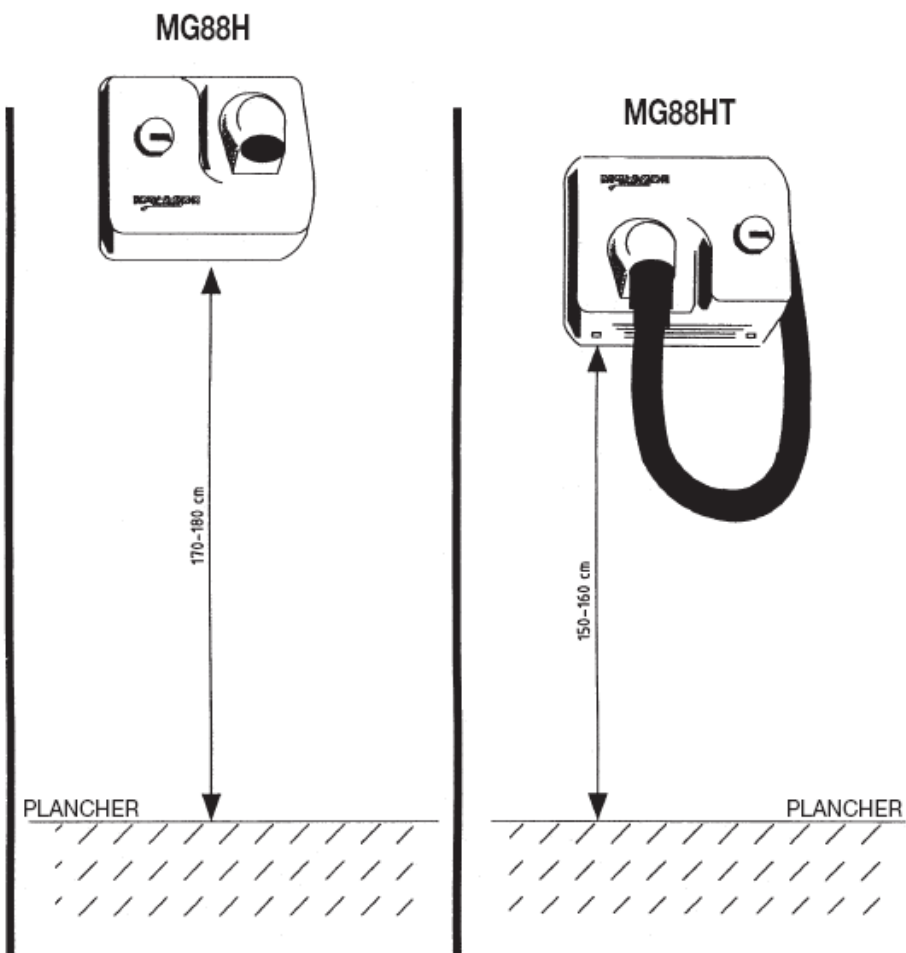
**MG88HT**



**MG88H**



## HAUTEURS DE INSTALLATION CONSEILLEES








### ASCIUGACAPELLI ELETTRICI AD ARIA CALDA LINEA MAGNUM VERSIONE A PULSANTE

Ci complimentiamo per la scelta di un apparecchio Fumagalli Componenti della linea Magnum.

Questi apparecchi rappresentano quanto di meglio il mercato possa offrire a livello di prestazioni e affidabilità. Per risolvere definitivamente il problema dell'asciugatura dei capelli negli ambienti di pubblico utilizzo. Grazie al coperchio in acciaio garantiscono caratteristiche antivandalo e antifurto, (il coperchio è removibile utilizzando esclusivamente la chiavetta in dotazione). Con un minimo di manutenzione programmata, Magnum assicurerà un servizio veramente efficace per numerosi anni.

### ISTRUZIONI

-  **IMPORTANTE:** leggete tutte le istruzioni prima di procedere con l'installazione e far funzionare l'apparecchio.
-  **ATTENZIONE:** questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato a parete. Non tentate di farlo funzionare in altri modi.
-  Fate installare l'apparecchio da un elettricista qualificato.
-  Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, prive di esperienze e conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
-  Conservate queste istruzioni per il futuro unitamente alla speciale chiavetta in dotazione

## QUESTA CONFEZIONE CONTIENE:

- Unità principale
- Istruzioni di installazione
- N. 4 tasselli per fissaggio a parete
- N. 1 chiave speciale per montaggio/smontaggio coperchio.
- N. 1 pressacavo M20 (solo per modello HT)
- N. 1 gancio supporto tubo (solo per modello HT)
- N. 1 certificato di collaudo

## PRINCIPALI CARATTERISTICHE TECNICHE:

	Marchi di qualità <b>TUV – GS - CE</b>	Marchi di qualità <b>UL</b>
Tensione di alimentazione	V 220 240	V 110 -130
Frequenza	Hz 50 - 60	Hz 60
Potenza resistenza (HT)	W 750 - 1000	W 1000
Potenza resistenza (H)	W 2000	W 2000
Potenza motore	W 250	W 250
Timer elettromeccanico	90" – 120" – 180"	90" – 120" – 180"
Timer elettronico	20"÷240"	20"÷240"
Dimensioni (HT)	mm 338 x 568 x 210	mm 338 x 568 x 210
Dimensioni (H)	mm 292 x 267 x 210	mm 292 x 267 x 210
Protezione	Classe II*	Classe I**
Rumorosità	76,2 dB ad 1mt	76,2 dB ad 1mt

\* Non deve essere collegato con la messa a terra.

\*\* Deve essere collegato con la messa a terra.

**“Maschinenlärminformations-Verordnung–3.GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 76,2 dB(A) gemäss EN ISO 7779”**

## INSTALLAZIONE A PARETE E FUNZIONAMENTO

### 1 – Installazione (per tutti i modelli)

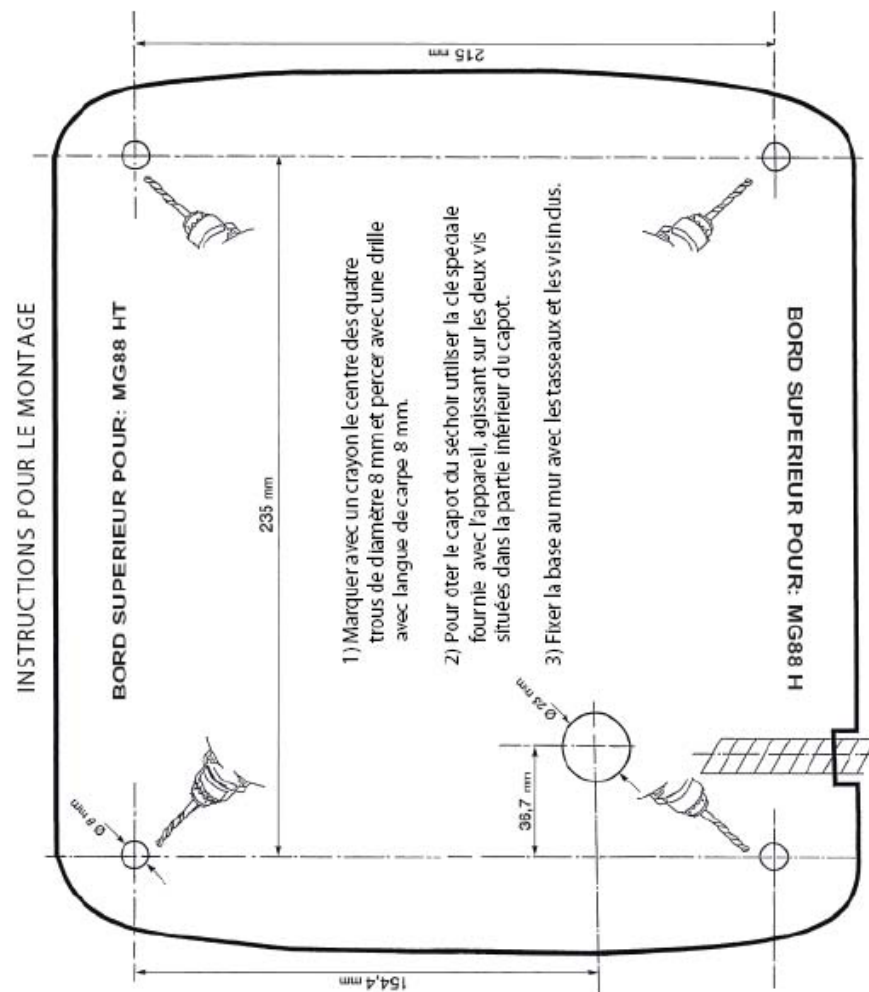
Per la precisa esecuzione dei fori di installazione sulla parete, vedere lo schema di montaggio. Per rimuovere il coperchio, utilizzare la chiavetta speciale in dotazione, agendo sulle due viti situate nella parte inferiore dell'apparecchio.

Scegliere con cura il punto di installazione, rispettando le altezze da terra consigliate sullo schema di montaggio.

**Questo asciugacapelli deve essere installato fuori dalla portata di persone che utilizzano la doccia o la vasca da bagno.**

Per facilitare eventuali interventi di manutenzione, nella fase di installazione, si consiglia di lasciare uno spazio, tra gli apparecchi, di 150mm.

Nel caso di apparecchio montato con cavo di alimentazione a spina, il fissaggio dell'apparecchio deve essere previsto dove sia possibile accedere facilmente alla spina stessa.



Tasseaux de fixation pour appareils MG



Description  
Type d'installation  
Application

- tasseau à expansion en nylon avec collette.
- à fil mur.
- béton • brique pleine • pierre naturelle.





**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'**  
**CE CONFORMITY DECLARATION**

La società  
The Company

Marchio : FUMAGALLI COMPONENTI SPA  
Trade mark:

DICHIARA, sotto la propria responsabilità, che il prodotto  
*DECLARES, under its own responsibility, that the product*

nome del prodotto: MAGNUM  
*product name*

MG88H-MG88HT

descrizione del prodotto : ASCIUGACAPELLI AD ARIA CALDA  
*product description* WARM HAIR DRYER


è conforme alle seguenti norme  
*is in accordance with the following standard*


EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2 ; EN 60335-2-23:2003 ; EN 50366: 2003  
EN 55014-1 :2000+A1+A2 ; EN 55014-2 :1997+A1 ; EN 61000-3-2 :2000 ;  
EN 61000-3-3 :1995+A1


e soddisfa i requisiti essenziali delle Direttive 73/23/EC e successive modifiche e 89/336/EC e successive modifiche.


*and satisfies the essential requirements of the Directives 73/23/EC and next amendments and 89/336/EC and next amendments*


## 2 – Collegamento elettrico (per tutti i modelli)

 **IMPORTANTE:** è necessario prevedere a monte dell'apparecchio un interruttore bipolare magnetotermico di protezione di portata adeguata che consenta la disconnessione completa secondo la categoria di sovratensione III.

 **INDISPENSABILE:** in caso di apparecchio alimentato con cavo elettrico esterno, il montaggio di un passacavo M20 (fornito).

 All'ingresso della morsettieria, tra linea e neutro, è inserito un condensatore antidisturbo.

 L'apparecchio deve essere installato nel rispetto di tutte le normative europee vigenti. In particolare devono essere rispettate le distanze dalle fonti d'acqua. **E' OBBLIGATORIO FARE INSTALLARE L'APPARECCHIO DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO.**

 L'apparecchio in classe d'isolamento I **DEVE ESSERE COLLEGATO CON LA MESSA A TERRA.**

L'apparecchio in classe d'isolamento II **NON DEVE ESSERE COLLEGATO CON LA MESSA A TERRA.**

**Per eventuali interventi di manutenzione o sostituzione devono essere rispettate le distanze originali tra conduttori elettrici e parti metalliche dell'apparecchio così anche per tipi di guaine di isolamento dei cavi elettrici.**


## 3 – Funzionamento


### **VERSIONE ASCIUGACAPELLI A PULSANTE (mod. MG88H-MGHT)**

Premendo il pulsante di avvio situato sulla parte frontale, l'apparecchio eroga aria calda a temperatura costante, tale da consentire l'asciugatura dei capelli. L'apparecchio si ferma automaticamente allo scadere del tempo previsto dal timer.

#### 4 – Manutenzione/assistenza

Per qualsiasi anomalia nel funzionamento degli apparecchi o ulteriore informazione riguardo l'installazione o disinstallazione degli stessi, contattare :

 **ATTENZIONE:** prima di procedere con qualsiasi operazione, è necessario il sezionamento della tensione di alimentazione. Tutte le attività di manutenzione che richiedono l'apertura del coperchio, in particolare la sostituzione del cavo di alimentazione nel caso questo fosse danneggiato, devono essere effettuate da un elettricista qualificato.

 La manutenzione minima consigliata per garantire un buon funzionamento dell'apparecchio nel tempo, è la seguente:

- o **PULIZIA** costante della polvere, soprattutto della griglia di aspirazione, all'interno (dopo aver rimosso il coperchio) sulle feritoie di aspirazione. Una insufficiente pulizia può causare malfunzionamenti.
- o **SOSTITUZIONE** delle spazzole motore prima della loro usura ogni 2000/h ca., comunque quando la lunghezza delle stesse raggiunge i 6-7mm.. Se le spazzole non vengono sostituite in tempo utile, si rischia di bruciare il motore. Quindi vanno tenute sotto controllo. La mancata sostituzione delle stesse è causa del decadimento del diritto di garanzia.

#### 4 – Manutention/assistance

Pour toutes anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, contacter un électricien qualifié ou bien directement le distributeur local



**ATTENTION :** avant de procéder à toute opération, il est conseillé de couper l'alimentation électrique de l'appareil.

Toutes activités de manutention qui nécessitent l'ouverture du couvercle doivent être effectuées par un électricien qualifié.



L'entretien minimum conseillé pour garantir un bon fonctionnement de l'appareil dans le temps est le suivant :

- o **NETTOYAGE** régulier de la poussière, notamment sur la grille d'aspiration, à l'intérieur (après avoir oté le couvercle) et sur les fentes d'aspiration.
- o **SUBSTITUTION** des charbons du moteur avant leur usure complète (2000 heures ou longueur minimale de 6-7 mm.) Si les charbons ne sont pas remplacés en temps utile, vous risquez de endommager le moteur, tenir sous contrôle.

#### ELIMINATION DU PRODUIT

##### AVERTISSEMENTS POUR L'ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPEENNE 2002/96/EC.


Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.


Eliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le bout d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.


Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit port le symbole d'un caisson à ordures barré.





## 2 – Branchement électrique (pour tous les modèles)

 **IMPORTANT** : il est nécessaire de prévoir un interrupteur bipolaire avec une correcte capacité électrique pour activer un branchement complète selon la catégorie de surtension III.

 **NECESSAIRE** : dans le cas d'une alimentation par câble électrique externe, il est indispensable de monter le passe-câble M20 fourni avec l'appareil.

 A l'entrée de la barrette de raccordement, un condensateur anti-interférence a été inséré entre la ligne et le neutre

 L'appareil doit être installé dans le respect des normes européennes en vigueur, particulièrement concernant les distances minimales des points d'eau. **LE MONTAGE DE L'APPAREIL DOIT ETRE EFFECTUE UNIQUEMENT PAR UN « INSTALLATEUR ELECTRICIEN » QUALIFIE.**

 L'appareil avec un niveau de protection classe I, **IL DOIT ETRE BRANCHE AVEC LA MASSE CONNECTEE A LA TERRE.**

L'appareil avec un niveau de protection classe II, **IL NE DOIT PAS ETRE BRANCHE AVEC LA MASSE CONNECTEE A LA TERRE.**

**Pour tous manutentions ou substitutions, respecter les distances originaux entre les conducteurs électriques et les parts métalliques du sèche-cheveux ainsi que les models de garniture des câbles électriques.**

## 3 – Fonctionnement

### VERSION SECHE-CHEVEUX A BOUTON (mod. MG88H-MG88HT)

En poussant le bouton positionné sur la partie frontale du capot, il commence sortir de l'air chaude par la buse pour se sécher les cheveux. L'appareil s'arrête automatiquement à la fin du temps prévu par le minuteur.

## GARANZIA

1. La garanzia per tutti i modelli decorre dalla data di acquisto del prodotto (fa fede il numero di matricola dell'apparecchio). Sono escluse dalla garanzia le parti soggette ad usura.

2. In Italia, per usufruire della garanzia è necessario contattare il numero verde 800.098203 per accordarsi sulle modalità del servizio di assistenza tecnica, comunicando per iscritto:

- il difetto riscontrato
- il numero di matricola dell'apparecchio

All'estero la garanzia è gestita direttamente dal distributore locale.

3. La garanzia non viene applicata nel caso in cui il guasto sia causato da un'imperfetta installazione; da un'installazione in ambiente inadatto; da un utilizzo diverso dalla propria funzione; quando l'apparecchio risulti danneggiato da chiari atti di vandalismo o incuria nel trasporto; quando risulti palese una cattiva manutenzione dello stesso.

Più specificatamente: dolo, atti vandalici, eventi atmosferici, uso in ambiente molto polveroso o in presenza di eccessiva umidità, incuria nella manutenzione, precedente riparazione effettuata dal cliente in maniera non corretta, uso con finalità diverse dall'asciugatura dei capelli (es.: applicazioni industriali varie).

4. Nel caso di contestazioni che prescindano dalla garanzia, il cliente deve informare Fumagalli Componenti entro 8 giorni, chiamando il numero verde 800.098203, in caso contrario la stessa, sarà esclusa da qualsiasi responsabilità.

5. La documentazione completa è disponibile sul sito: [www.fumagallidryers.com](http://www.fumagallidryers.com)

## SMALTIMENTO PRODOTTO

### AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.





**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'**  
**CE CONFORMITY DECLARATION**

La società  
The Company

Marchio : FUMAGALLI COMPONENTI SPA  
Trade mark:

DICHIARA, sotto la propria responsabilità, che il prodotto  
DECLARES, under its own responsibility, that the product

nome del prodotto: MAGNUM  
product name

MG88H-MG88HT

descrizione del prodotto : ASCIUGACAPELLI AD ARIA CALDA  
product description WARM AIR HAIR DRYER

è conforme alle seguenti norme  
is in accordance with the following standard

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13 ;  
EN 60335-2-23:2003+A1; ZEK 01-08/01.08

e soddisfa i requisiti essenziali delle Direttive 73/23/EC e successive modifiche e 89/336/EC e successive modifiche.

and satisfies the essential requirements of the Directives 73/23/EC and next amendments and 89/336/EC and next amendments

**CET EMBALLAGE CONTIENT :**

- Unité principale
- Instructions pour l'installation
- 4 chevilles de fixation au mur
- 1 clé spéciale pour le montage/démontage du capot
- 1 passe-câble (chaumard) model MG88HT
- 1 support pour le tube model MG88HT
- 1 certificat de bon fonctionnement

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES PRINCIPALES**

	Certificats de qualité <b>TUV – GS - CE</b>	Certificats de qualité <b>UL</b>
Tension	V 220 - 240	V 110 -130
Fréquence	Hz 50 - 60	Hz 60
Puissance de la résistance (HT)	W 750 - 1000	W 1000
Puissance de la résistance (H)	W 2000	W 2000
Puissance du moteur	W 250	W 250
Minuteur électromécanique	90" – 120" – 180"	90" – 120" – 180"
Minuteur électronique	20"÷240"	20"÷240"
Dimensions (HT)	mm 338 x 568 x 210	mm 338 x 568 x 210
Dimensions (H)	mm 292 x 267 x 210	mm 292 x 267 x 210
Protection	Classe II*	Classe I**
Niveau de bruit	76,2 dB ad 1mt	76,2 dB ad 1mt

\* Il ne doit pas être branché avec la masse connectée à la terre.

\*\* Il doit être branché avec la masse connectée à la terre.

**“Maschinenlärminformations-Verordnung–3.GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 76,2 dB(A) gemäß EN ISO 7779”**

**INSTALLATION AU MUR ET FONCTIONNEMENT**

**1 – Installation (pour tous les modèles)**

Pour un emplacement correct des trous d'installation sur la paroi, consultez le schéma de montage. Pour ouvrir le capot, utilisez la clé spéciale fournie avec l'appareil, agissant sur les deux vis situées dans la partie inférieure du capot.

Choisissez avec soin le point d'installation, respectant les hauteurs conseillées sur le schéma de montage.

**Ce sèche-cheveux doit être installé hors de portée des personnes qui utilisent la douche d'eau ou la baignoire.**

Il est recommandé de laisser un espace de 150 mm entre les appareils pour faciliter éventuelles opérations de manutention pendant la phase de montage.

Dans le cas de montage d'une prise de courant sur le câble d'alimentation de l'appareil, l'emplacement de l'appareil doit être choisi de manière à accéder facilement à la prise de courant.

**SECHE-CHEVEUX ELECTRIQUES A AIR CHAUD  
LIGNE MAGNUM  
VERSION A BOUTON**

Nous vous remercions pour le choix d'un appareil Fumagalli Componenti de la ligne Magnum.

Cet appareil représente ce que le marché peut offrir de mieux en terme de prestations et d'affabilité, pour résoudre définitivement le problème du séchage des mains ou des cheveux dans les lieux publics. Doté d'un capot en acier, il garantit des propriétés antivandalisme et antivol (le capot s'enlève en utilisant exclusivement la clé fournie avec l'appareil). Avec un minimum d'entretien prévu, Magnum assure un service vraiment efficace pour de nombreuses années.

**INSTRUCTIONS**



**IMPORTANT:** lisez toutes les instructions avant de procéder à l'installation et avant de mettre en marche l'appareil



**ATTENTION:** cet appareil à été étudié pour être utilisé fixé au mur. Ne pas utiliser dans d'autre conditions



L'installation doit être effectué par un électricien qualifié



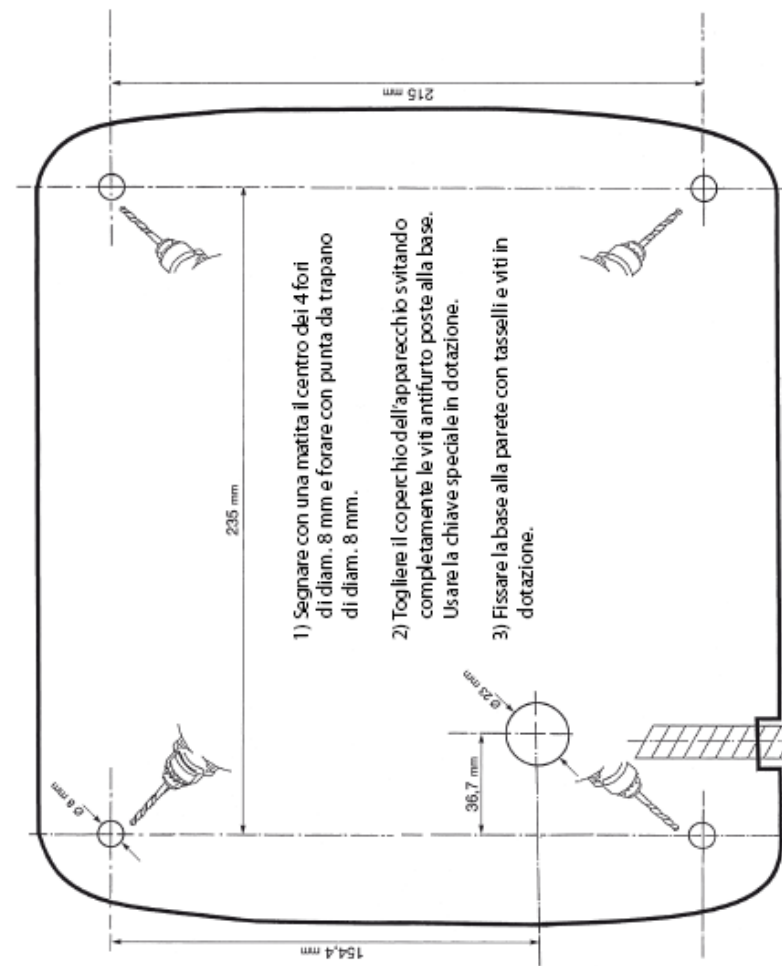
L'appareil ne doit pas être utilisé par personnes (enfants inclus) avec réduites capacité physique, sensorial ou mental ou par personnes sans l'expérience ou les capacités nécessaires, sans le control ou l'éducation sur l'utilise de l'appareil par le responsable de la sécurité.

Les enfants doit être contrôler pour éviter qu'ils jouent l'appareil.



Conservez ces instructions pour le futur ainsi que la clé spéciale fournie avec l'appareil

MASCHERA DI FORATURA



**Tasselli di fissaggio apparecchi MG**



- |                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Generalità</b>            | • Tassello ad espansione in nylon con collarino. |
| <b>Tipo di installazione</b> | • A filo parete.                                 |
| <b>Applicazioni</b>          | • calcestruzzo • mattone pieno • pietra naturale |

ALTEZZE DI MONTAGGIO (CONSIGLIATE)

SECHE-CHEVEUX

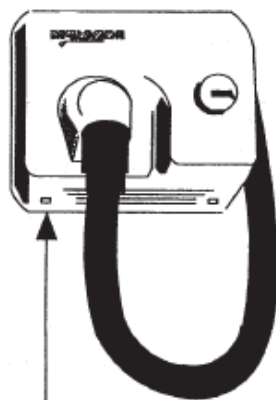
MG88H



170-180 cm

PAVIMENTO

MG88HT



150-160 cm

PAVIMENTO

MG88HT



MG88H



**INSTRUCTIONS TECHNIQUES**

**NOTICE D'INSTALLATION**

**TECHNICAL INSTRUCTIONS**

**INSTALLATION MANUAL**

# HAIR DRYERS

## EMPFOHLENE MONTAGEHÖHEN

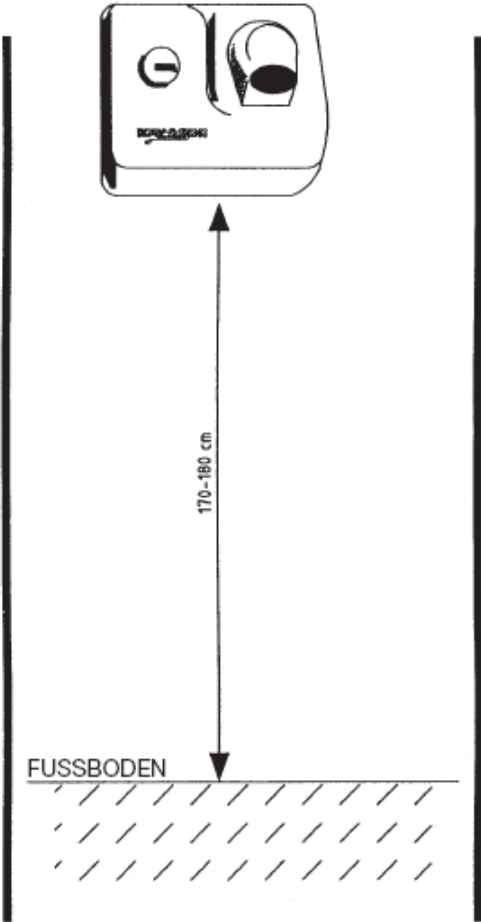
MG88HT



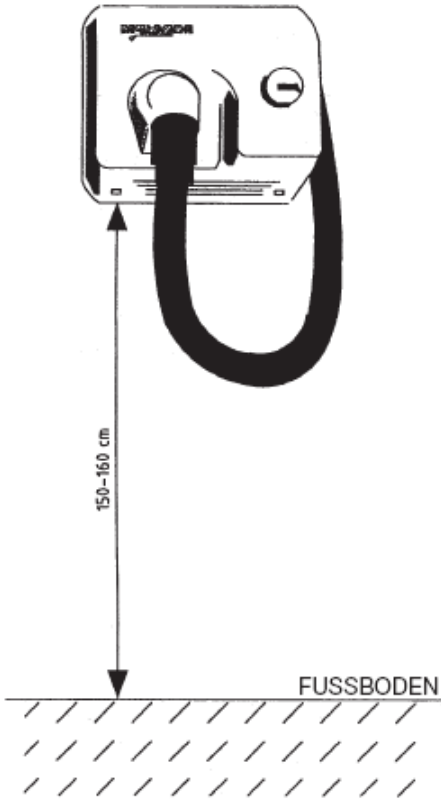
MG88H



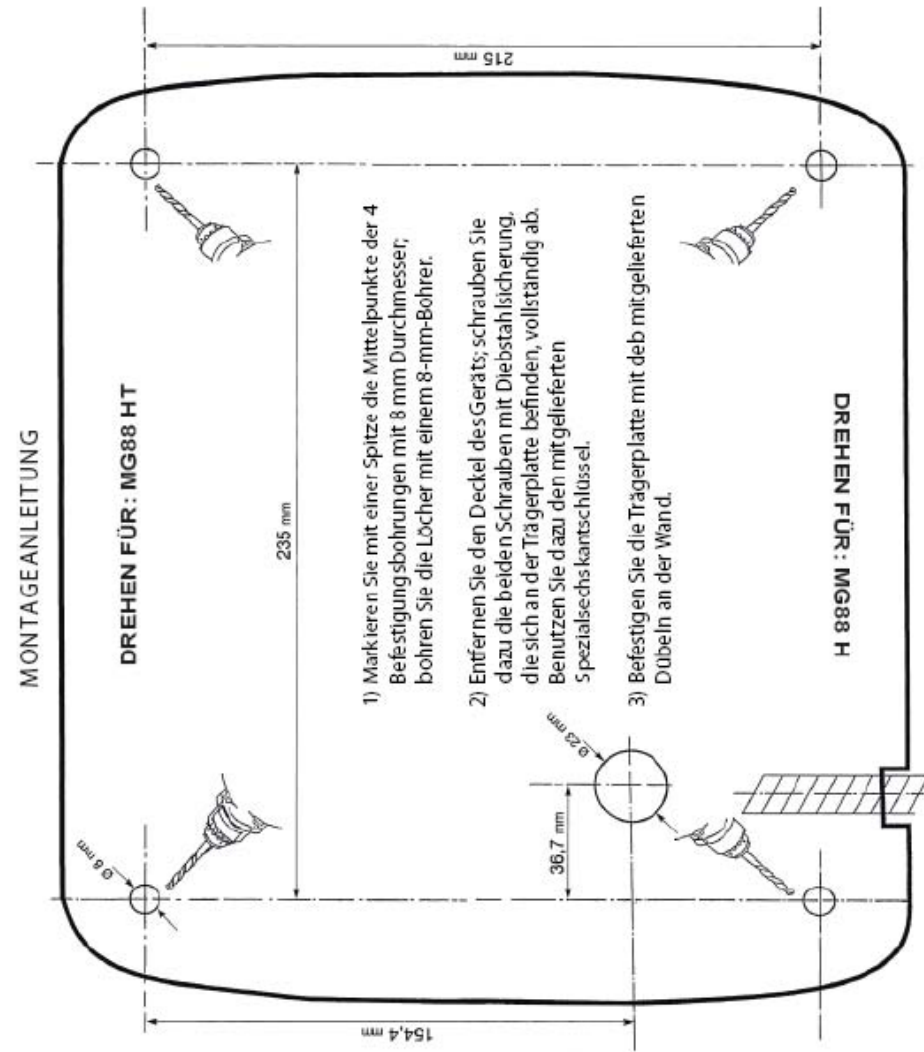
MG88H



MG88HT







Einpflanzung dübelt ApparateMG



Allgemeines  
Art der installation  
Anwendugen

- dübel zur Expansion im Nylon.
- Wand verlegen.
- concreet • voller Ziegelstein • natürlicher Stein

## ELECTRICAL WARM AIR HAIR DRYERS MAGNUM RANGE PUSH BUTTON VERSION

Congratulations for having chosen an Magnum Range dryer from Fumagalli Componenti.

These dryers are indisputably the best available in the market in terms of performances and reliability, able to solve definitely the problem of hair drying in crowded public areas. Moreover thanks to the steel cover they prevent any risk of vandalism and theft (cover can be removed only by using the special security Allen key supplied with the dryer). With a minimum scheduled maintenance, Magnum will provide you with the best service for several years.

### INSTRUCTIONS



**IMPORTANT:** read carefully all instructions before proceeding with installation and using the dryer.



**ATTENTION:** this dryer has been manufactured to be used wall-mounted. Don't try to use it in different ways.



The dryer must be installed by a qualified electrician.



This appliance cannot be used by people (including children) without total physical, sensory or mental ability or by people without necessary experience or knowledge, unless controlled or educated on how to use the device by somebody who is responsible for safety. Children should be controlled in order not to let them play with the appliance.



Keep these instructions for the future together with the special security Allen key supplied with the dryer.

## THIS PACKAGE UNIT CONTAINS:

- Dryer unit
- Installation instructions
- N. 4 dowels to fix the dryer on the wall
- N. 1 security Allen key to mount and remove the cover.
- N. 1 bushing M20 (only model HT)
- N. 1 hook for hose (only model HT)
- N. 1 Test certificate

## MAIN TECHNICAL CHARACTERISTICS:

	Quality marks <b>TUV – GS - CE</b>	Quality marks <b>UL</b>
Voltage	V 220 240	V 110 -130
Frequency	Hz 50 - 60	Hz 60
Heating element power (HT)	W 750 - 1000	W 1000
Heating element power (H)	W 2000	W 2000
Motor power	W 250	W 250
Electromechanical timer	90" - 120" – 180"	90" - 120" – 180"
Electronic timer	20"÷240"	20"÷240"
Dimensions (HT)	mm 338 x 568 x 210	mm 338 x 568 x 210
Dimensions (H)	mm 292 x 267 x 210	mm 292 x 267 x 210
Protection	Class II*	Class I**
Noise level	76,2 dB ad 1mt	76,2 dB ad 1mt

\* It does not need ground connection.

\*\* It must be ground connected.

**“Maschinenlärminformations-Verordnung–3.GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 76,2 dB(A) gemäss EN ISO 7779”**

### WALL MOUNTING AND OPERATION

#### 1 – Installation (for all models).

See the attached mounting scheme locate in order to precisely the fixing holes on the wall. To remove the cover, unscrew completely the two screws located on the underside of the appliance, by using the special Allen key supplied.

Choose carefully the location, following the heights from the floor suggested in the mounting scheme.

**Install the dryers out of the reach of people using bath or shower.**

It's recommended to leave a minimum space of 150mm between each dryer to facilitate an eventual maintenance intervention during installation. In case of dryer mounted with socket connection cable, the position of the dryer must be chosen in order to reach easily the socket itself.



## DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' CE CONFORMITY DECLARATION

La società  
The Company

Marchio :  
Trade mark:

FUMAGALLI COMPONENTI SPA

DICHIARA, sotto la propria responsabilità, che il prodotto  
DECLARES, under its own responsibility, that the product

nome del prodotto: MAGNUM  
product name

MG88H-MG88HT

descrizione del prodotto :  
product description

ASCIUGACAPELLI AD ARIA CALDA  
WARM AIR HAIR DRYER

è conforme alle seguenti norme  
is in accordance with the following standard

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13 ;  
EN 60335-2-23:2003+A1; ZEK 01-08/01.08

e soddisfa i requisiti essenziali delle Direttive 73/23/EC e successive modifiche e 89/336/EC e successive modifiche.

and satisfies the essential requirements of the Directives 73/23/EC and next amendments and 89/336/EC and next amendments






## PRODUKTENTSORGUNG

### HINWEISE ZUR KORREKTEN ENTSORGUNG DES PRODUKTS GEMÄSS DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2002/96/EU

Am Ende der Lebensdauer des Produktes darf dieses Produkt nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es kann bei den von den Lokalverwaltungen dafür vorgesehenen Sammelstellen zur Mülltrennung oder bei Einzelhändlern abgegeben werden, die diesen Dienst anbieten. Ein Elektrogerät getrennt zu entsorgen erlaubt es, mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die sich aus dessen ungeeigneter Entsorgung ergeben und ermöglicht es, die Materialien wiederzuverwerten, aus denen das Gerät besteht, um eine beträchtliche Einsparung an Energie und Ressourcen zu erzielen. Zur Hervorhebung der Pflicht, Elektrogeräte getrennt zu entsorgen, ist auf dem Produkt das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne angebracht.



## 2 – Electrical connection (for all models)

-  **IMPORTANT:** before installing the dryer it is necessary to have a safety double-pole magnetothermic switch with a correct electrical capacity in order to activate disconnection according to overloading category III.
  -  **NECESSARY:** in case of dryer connected with external electrical cable, mount also the M20 bushing supplied with the appliance.
  -  At the entrance of the terminal board, between the line and the neutral wire, an anti-trouble condenser is supplied.
  -  The dryer must be installed meeting all European Standards in force; especially those relevant to distances from water sources. **INSTALLATION MUST BE EFFECTED ONLY BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.**
  -  The dryer manufactured with class I protection level **MUST BE GROUND CONNECTED**  
The dryer manufactured with class II protection level, therefore **DOES NOT NEED GROUND CONNECTION.**
- For any eventual maintenance intervention or for any eventual component replacement it is important to respect the original distances between electrical wires and metal parts of the appliance. The same is valid for the kind of sheaths used for electric insulation of wires.**

## 3 – Operation

### PUSH BUTTON HAIR DRYER VERSION (model MG88H-MG88HT)

Pushing the start button located on the front side, the warm air blown at a constant temperature will dry your hair. The dryer stops automatically at the end of the fixed time.

#### 4 – Maintenance / assistance

---

For any kind of malfunctioning of the dryers or more information about installation or removing, please contact your direct supplier.



**ATTENTION:** before proceeding with any kind of operation, it is recommended to disconnect electricity. All maintenance operations where opening the cover is necessary, especially replacing feeding cable if damaged, must be executed by a qualified electrician.



We recommend the following minimum maintenance in order to assure a long-time well running of the dryer:

- **CONSTANT CLEANING** of dust, especially at the intake grille, internally after having removed the cover, and at the intake slits. A lack of cleaning could cause run-troubles.
- **REPLACEMENT** of the motor brushes before they wear out approximately every 2000 hours or in any case before brushes length is less than 6-7 mm. If brushes are not replaced in due time, motor could burn. Consequently they must be kept under control.

#### 3 – Betrieb

---

##### HAARTROCKNER DRUCKKNOPF-VERSION (Mod. MG88H-MGHT)

Das Gerät ist mit einem 90-Sekunden-Timer ausgestattet. Durch Betätigen des an der Vorderseite befindlichen Druckknopfes gibt das Gerät konstant temperierte Warmluft ab, wodurch die Haartrocknung ermöglicht wird. Nach Ablauf der durch den Timer vorgegebenen Zeit stellt sich das Gerät automatisch ab.

#### 4 – Wartung/Kundendienst

Für irgendeine Art Stören der Trockner oder mehr Informationen über Installation oder Entfernen, treten Sie bitte mit Ihrem direkten Lieferanten in Verbindung



**ACHTUNG:** Bevor Sie irgendeinen Eingriff vornehmen, ist die Trennung von der Versorgungsspannung notwendig. Alle Wartungstätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, insbesondere das Austauschen des Zuleitungskabels, falls dieses beschädigt sein sollte, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.



Die für die Gewährleistung eines guten Betriebs empfohlene Mindestwartung des Geräts in der Zeit ist folgende:

- Regelmäßige **REINIGUNG** von Staubablagerungen, besonders auf dem Ansauggitter, im Inneren des Geräts (nach Abnahme des Gehäuses) und auf den Ansaugschlitzten. Eine unzulängliche Reinigung kann zu Funktionsstörungen führen.
- **Ersatzmotor Bürsten**, bevor sie zu tragen, alle 2000 / h, wenn die Länge der gleichen erreicht 6-7mm. Wenn die Bürsten nicht rechtzeitig ersetzt werden, besteht die Gefahr, dass der Motor verbrennt. Daher müssen sie unter Kontrolle gehalten werden. Nichtauswechseln sie ist der Grund für den Widerruf einer Sicherheit Recht.

**1 – Installation (für alle Modelle)**

Für das genaue Erstellen der Installationslöcher an der Wand siehe beigefügte Montageskizze. Benutzen Sie zum Abnehmen des Gehäuses den zur Ausstattung gehörenden Spezialschlüssel, indem Sie die zwei an der Unterseite des Geräts befindlichen Schrauben lösen.

Wählen Sie den Installationsort unter Beachtung der auf der beigefügten Montageskizze empfohlenen Bodenhöhen sorgfältig aus.

**Dieser Haartrockner muss außerhalb der Reichweite von Personen installiert werden, die eine Dusche oder Badewanne benutzen.**

Um eventuelle Wartungseingriffe in der Installationsphase zu erleichtern, empfiehlt es sich, zwischen den Geräten einen Abstand von 150 mm zu lassen.

Bei mit Netzsteckerkabel montiertem Gerät muss die Befestigung des Geräts dort vorgesehen sein, wo auf den Stecker leicht zugegriffen werden kann.

**2 – Elektroanschluss (für alle Modelle)**



WICHTIG: Es ist notwendig, am oberen Teil des Geräts einen zweipoligen thermomagnetischen Schutzschalter mit entsprechender Stromfestigkeit vorzusehen, der die komplette Trennung gemäß Überspannungskategorie III erlaubt.



UNERLÄSSLICH ist bei mit Außenstromkabel versorgtem Gerät die Montage eines Kabelhalters M20 (mitgeliefert).



Am Eingang des Klemmenbretts, zwischen Phase und Nullleiter, wird ein Entstörkondensator zwischengeschaltet.



Das Gerät muss unter Beachtung aller geltenden europäischen Normen installiert werden. Insbesondere muss der Abstand zu Wasser eingehalten werden. **ES IST PFLICHT, DAS GERÄT VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER INSTALLIEREN ZU LASSEN.**



Schutzklasse I aufgebaut **ES MUSS MIT GEERDET WERDEN**

Schutzklasse II aufgebaut und **DARF** daher **NICHT GEERDET WERDEN.**

**Bei eventuellen Wartungseingriffen oder Auswechslungen müssen die ursprünglichen Abstände zwischen Stromleitern und Metallteilen des Geräts beachtet werden; Gleiches gilt auch für die Isoliermäntel der Stromkabel.**

**IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.**

At the end of its working life, the product must not be disposed as urban waste. It must be taken to a special local authority centre for differentiated waste collection or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health resulting from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.





**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'**  
**CE CONFORMITY DECLARATION**

La società  
The Company

Marchio :  
Trade mark:

FUMAGALLI COMPONENTI SPA

DICHIARA, sotto la propria responsabilità, che il prodotto  
DECLARES, under its own responsibility, that the product

nome del prodotto: MAGNUM  
product name

MG88H-MG88HT

descrizione del prodotto : ASCIUGACAPELLI AD ARIA CALDA  
product description WARM AIR HAIR DRYER

è conforme alle seguenti norme  
is in accordance with the following standard

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13 ;  
EN 60335-2-23:2003+A1; ZEK 01-08/01.08

e soddisfa i requisiti essenziali delle Direttive 73/23/EC e successive modifiche e 89/336/EC e successive modifiche.

and satisfies the essential requirements of the Directives 73/23/EC and next amendments and 89/336/EC and next amendments

**ELEKTRISCHE WARMLUFT-HAARTROCKNER**  
**LINIE MAGNUM DRUCKKNOPF-VERSION**

Wir gratulieren Ihnen zur Wahl eines Geräts der Magnum-Linie von Fumagalli Componenti. Diese Geräte stellen das Beste dar, was der Markt hinsichtlich Leistung und Zuverlässigkeit bieten kann, um das Problem des Händetrocknens in öffentlich genutzten Räumen endgültig zu lösen. Dank des Stahlgehäuses garantieren sie vandalen- und diebstahlsichere Eigenschaften (das Gehäuse ist ausschließlich mithilfe des zur Ausstattung gehörenden Schlüssels abnehmbar). Mit einem Minimum an planmäßiger Wartung gewährleistet Magnum über viele Jahre hinweg einen wirklich wirksamen Dienst.

**ANWEISUNGEN**



**WICHTIG:** Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie mit der Installation beginnen und das Gerät in Betrieb setzen.



**ACHTUNG:** Dieses Gerät wurde für den Einsatz an der Wand entwickelt. Versuchen Sie nicht, es auf andere Art und Weise in Betrieb zu setzen.



Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker installieren. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit physischer, sensorischer oder geistiger vermindelter Fähigkeit, benutzt werden, die nicht über ausreichende Kenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit einem solchen Gerät verfügen. Solche Personen sollten von einem für die Sicherheit des Geräts Verantwortlichen über die Nutzung informiert werden. Kinder sollten bei der Nutzung überwacht werden, um eventuelles Spielen mit dem Gerät verhindert wird.



Bewahren Sie diese Anleitung für die Zukunft zusammen mit dem zur Ausstattung gehörenden Spezialschlüssel auf.

**DIESE PACKUNG ENTHÄLT:**

- Haupteinheit
- Installationsanleitung
- 4 Dübel für die Wandbefestigung
- 1 Spezialschlüssel zur Montage/Demontage des Gehäuses
- 1 Kabelhalter M20 (nur Modell HT)
- 1 Haken für Schlauch (nur Modell HT)
- 1 Abnahmeprotokoll

**TECHNISCHE HAUPTDATEN:**

	Prüfzeichen <b>TUV – GS - CE</b>	Prüfzeichen <b>UL</b>
Versorgungsspannung	V 220 - 240	V 110 -130
Frequenz	Hz 50 - 60	Hz 60
Heizleistung (HT)	W 750 - 1000	W 1000
Heizleistung (H)	W 2000	W 2000
Motorleistung	W 250	W 250
elektromechanischen Timer	90" – 120" – 180"	90" – 120" – 180"
Elektronischer Timer	20"-240"	20"-240"
Abmessungen (HT)	mm 338 x 568 x 210	mm 338 x 568 x 210
Abmessungen (H)	mm 292 x 267 x 210	mm 292 x 267 x 210
Schutz	Class II*	Class I**
Betriebsgeräusch	76,2 dB ad 1mt	76,2 dB ad 1mt

\* Es muss nicht mit dem Erdungen geerdet. -- \*\* Es muss mit dem Erdungen geerdet

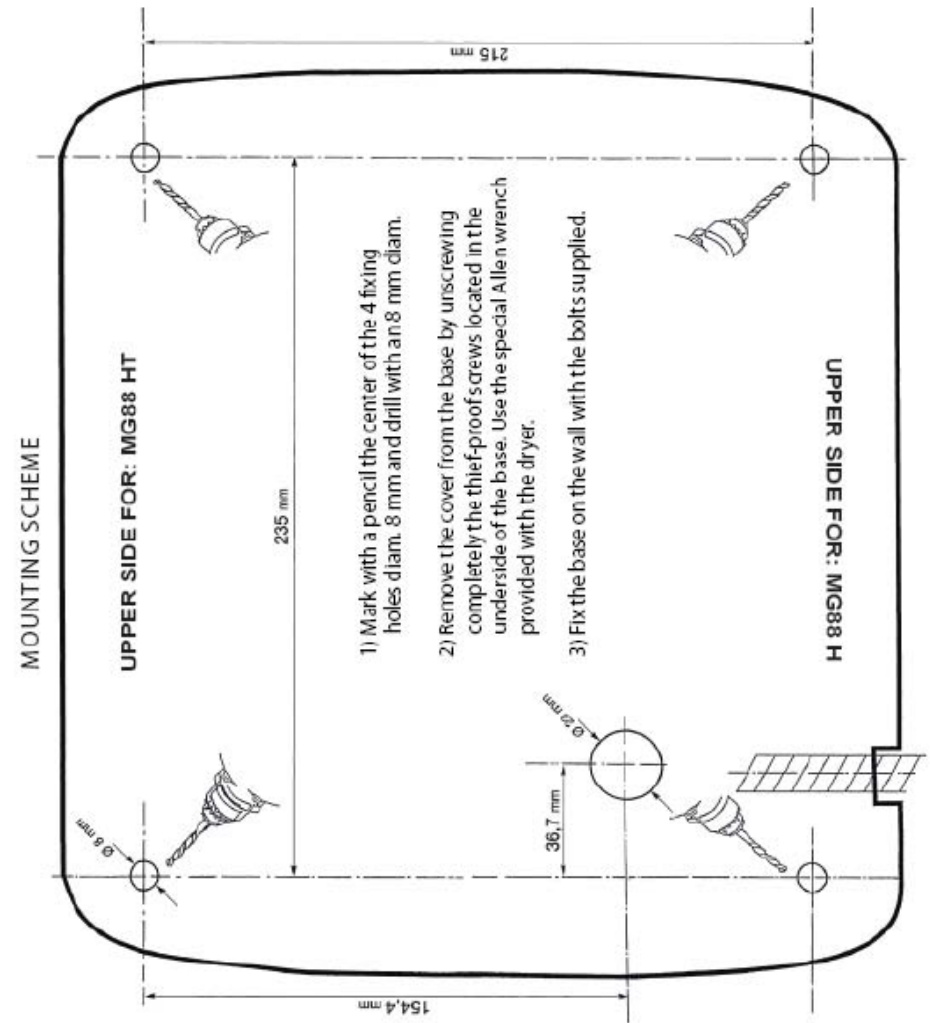
**“Maschinenlärminformations-Verordnung–3.GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 76,2 dB(A) gemäß EN ISO 7779”**

# HAARTROCKNER Linie MAGNUM

**MG88HT**



**MG88H**



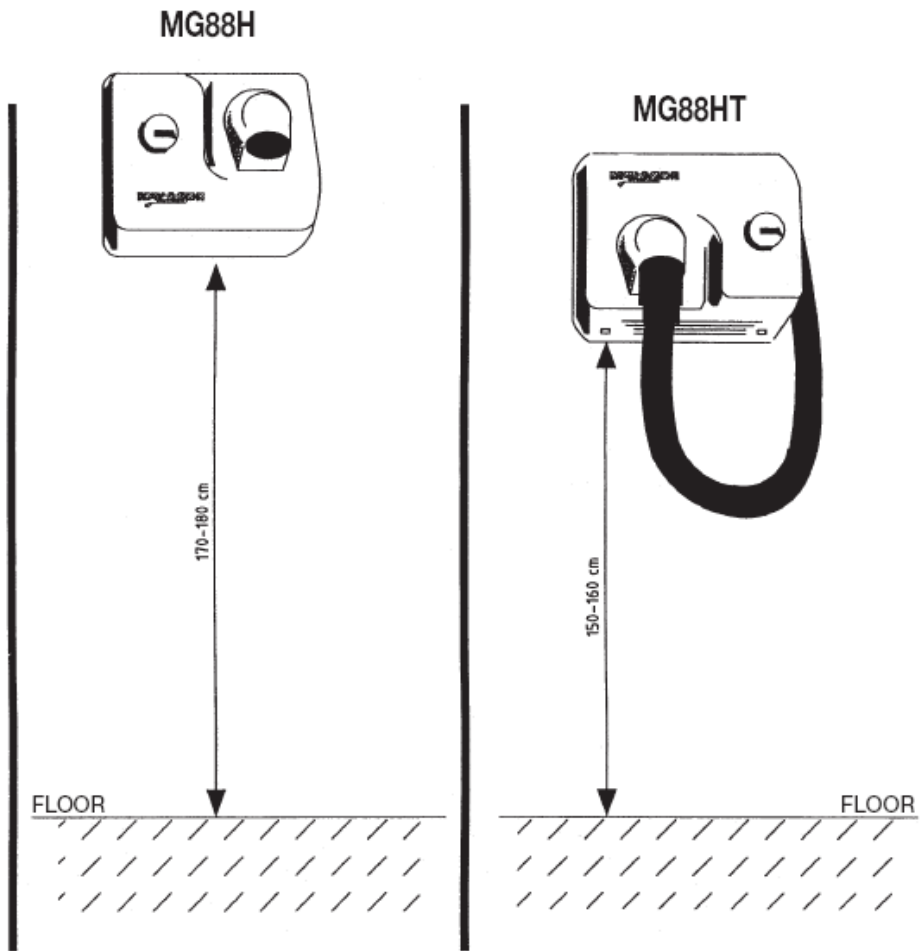
**Fixing dowel for dryers MG**



**Description**  
**Installation**  
**Applications**

- Nylon screw anchor with collar.
- On wall surface.
- concrete • bricks • natural stone

RECOMMENDED MOUNTING HEIGHTS FROM FLOOR



**TECHNISCHE ANLEITUNG**  
**INSTALLATIONSHANDBUCH**